

# thermostaatkop universeel tête thermostatique universelle

DESCO  
COLLECTION

## MONTAGEHANDLEIDING / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

NL/FR

### Technische beschrijving / description technique

De thermostaatkop is een proportionele regelaar zonder hulpenergie (P-band 2K) met ingebouwde vaste sensor. De gewenste kamertemperatuur wordt ingesteld op het handwiel met de cijfers 1 - 5 en heeft een regelbereik van 8 tot 28 °C. Het teken \* staat voor een antivriesbeveiliging die bevooring van radiatoren en leidingen voorkomt bij temperaturen onder 6 °C. Instelwaarde 3 komt overeen met een kamertemperatuur van 20 °C. De thermostaatkoppen kunnen worden gemonteerd op thermostaatkranen M30x1,5.

La tête thermostatique est un régulateur proportionnel sans énergie auxiliaire (bande P 2K) avec capteur fixe intégré. La température ambiante souhaitée est réglée sur la poignée avec des chiffres de 1 - 5 avec une plage de réglage de température de 8 à 28 °C. Le symbole \* représente une protection antigel qui empêche le gel des radiateurs et des tuyaux dès que la température est inférieure à 6 °C. La valeur de réglage 3 correspond à une température ambiante de 20 °C. Les têtes thermostatiques peuvent être montées sur des corps de vanne M30x1,5.

### Informatie / information

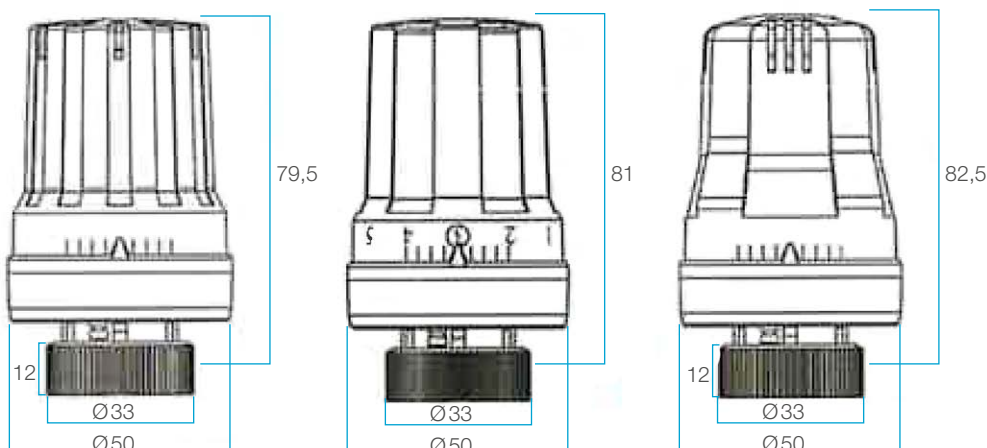
De thermostaatkop kan op de volgende afsluiters worden gemonteerd: Jürgen Schlösser Armaturen, IMI - Heimeier, Honeywell, Oventrop. Houd er rekening mee dat voor andere merken van afsluiters een sluitmaat van 11,8 mm in acht moet worden genomen om ervoor te zorgen dat de thermostaatkop goed werkt.

La tête thermostatique peut être montée sur les vannes suivantes : Jürgen Schlösser Armaturen, IMI - Heimeier, Honeywell, Oventrop. Veuillez noter que pour les autres marques de vannes, une dimension de fermeture de 11,8 mm doit être respectée pour garantir le bon fonctionnement de la tête thermostatique.

### Technische specificaties / spécifications techniques

|                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------|----------|
| Regelbereik / plage de température                                  | 8 - 28°C |
| Instelbereik / plage de réglage                                     | * 1 - 5  |
| Vorstbescherming / protection antigel                               | ja / oui |
| Instelwaarde 3 / valeur 3                                           | 20 °C    |
| Hysteresis / hystérésis [C]                                         | 0,56 K   |
| Invloed watertemperatuur / influence de la température de l'eau [W] | 0,64 K   |
| Invloed drukverschil / influence de la pression différentielle [D]  | 0,30 K   |
| Sluitingstijd / temp de fermeture [Z]                               | 19 min   |
| Maximale sensortemperatuur / température maximale du capteur        | 50°C     |

### Totale grootte / taille totale



## Energie sparen / économiser l'énergie

Aanbevolen temperatuurinstellingen / réglages de température recommandés :

Vorstbescherming / protection antigel

\* = 5°C

Kelder, traphal / sous-sol, cage d'escalier

1 = 10°C

Hobbykamer, slaapkamer / salle de loisirs, chambre à coucher

2 = 15°C

Keuken, hal / cuisine, entrée

2-3 = 18°C

Woon-, werk- of kinderkamer / salon, bureau ou chambre d'enfant

3 = 20°C

Badkamer / salle de bains

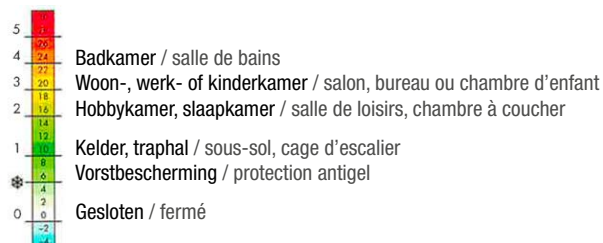
3-4 = 24°C

De aangegeven temperaturen zijn bij benadering.

Externe invloeden zoals zonnestralen kunnen de werking van de thermostaatkop beïnvloeden.

Les températures indiquées sont approximatives.

Des influences externes telles que les rayons du soleil peuvent affecter le fonctionnement de la tête thermostatique.



## Procedure voor temperatuurblokkering / procédure de blocage de la température

De minimum- en maximumtemperatuur kunnen worden begrensd met behulp van de temperatuurbegrenzingspin. De standaardlevering bevat een pin die gebruikt kan worden om de MIN of MAX temperatuur te begrenzen.

Les températures minimales et maximales peuvent être limitées à l'aide du pin de limitation de température. La livraison standard comprend une pin qui peut être utilisée pour limiter la température MIN ou MAX.



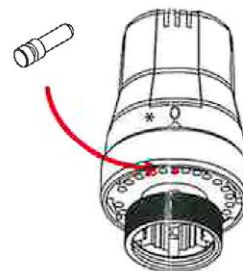
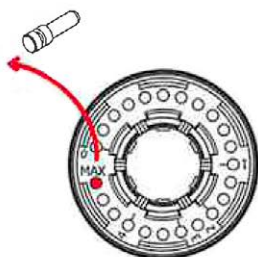
Standaard fabriekslevering / livraison standard en usine

## De minimumtemperatuur beperken / limitation de la température minimale

1. Verwijder de pen uit positie MAX / 1. Retirer la pin de la position MAX

2. Draai de kop naar de positie van de gewenste minimumtemperatuur / 2. Tourner la tête jusqu'à la position de la température minimale souhaitée

3. Steek de pin in het achterste gat van gradatie 0 / 3. Insérer la pin dans le trou arrière de la gradation 0

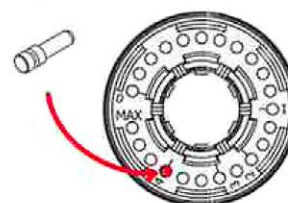
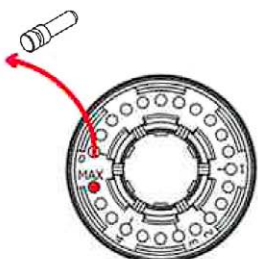


## De maximumtemperatuur beperken / limitation de la température maximale

1. Verwijder de pin uit de MAX-positie / 1. Retirer la pin de sa position MAX

2. Draai de kop naar de antivriesstand \* / 2. Tournez la tête en position \* antigel

3. Steek de pin in het achterste gaatje gemarkeerd met het juiste aantal temperatuurgrenzen (0 - 4), bijvoorbeeld in positie 4 / 3. Insérez la pin dans le trou arrière marqué du nombre approprié de limitations de température (0 - 4), par exemple à la position 4



## De minimum- en maximumtemperatuur beperken / limitation des températures minimales et maximales

Optionele versie: 2 pinnen gemonteerd op positie MAX en 0 / version optionnelle : 2 pins montés en position MAX et 0

1. Verwijder de pen uit positie MAX en 0 /

1. Retirer la pin de la position MAX et 0

2. Draai de kop naar de positie van de gewenste minimumtemperatuur /

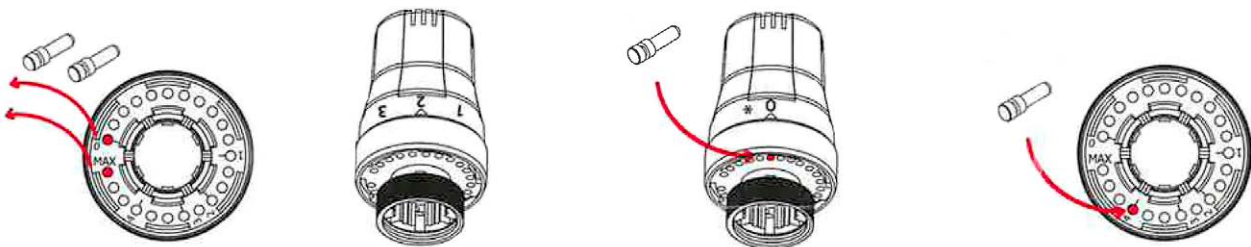
2. Tourner la tête jusqu'à la position de la température minimale souhaitée

3. Steek één pin in het achterste gaatje van gradatie 0 /

3. Insérer une pin dans le trou arrière de grade 0

4. Steek de andere pin in het gat aan de achterkant dat gemarkeerd is met het juiste aantal temperatuurbe-

grenzingen (0-4) / 4. Insérez l'autre pin dans le trou situé à l'arrière et marqué du nombre approprié de limites de température (0-4)



## Installatie en bediening / installation et fonctionnement

Om de thermostaatkop aan de thermostaatkraan te bevestigen, draai je de kop in stand 5 (volledig open). Draai vervolgens de thermostaatkop vast met de M 30 x 1,5 moer op de afsluiter. De thermostaatkop mag niet op de bovenkant van de afsluiter worden gemonteerd, omdat dan geen exacte regeling mogelijk is. Bij vorstgevaar moet de thermostaatkop op (vorstbeveiliging \*) worden gezet.

Pour fixer la tête du thermostat à la vanne thermostatique, tournez la tête en position 5 (complètement ouverte). Serrez ensuite la tête du thermostat avec l'écrou M 30 x 1,5 sur la vanne. La tête du thermostat ne doit pas être montée verticalement, car cela ne permet pas une régulation précise. En cas de risque de gel, la tête du thermostat doit être réglée sur (protection antigel \*).

